



**Robert McKean**  
Interim Superintendent

**PORTLAND PUBLIC SCHOOLS**  
**Office of the Superintendent**  
501 North Dixon Street • Portland, OR 97227  
(503) 916-3200 • superintendent@pps.net

Уважаемые семьи Портлендского государственного школьного округа!

Школы нашего округа нуждаются в ремонте. Большинство школ были построены до Второй мировой войны, многие из них нуждаются в реконструкции, чтобы соответствовать более высоким требованиям и предоставлять ученикам современное обучение, а также ликвидировать опасные для здоровья условия. По результатам проводимого летом тестирования, в 99-и процентах наших школ есть, по крайней мере, один прибор поставки холодной воды, уровень свинца в котором выше допустимого уровня EPA. Большинство крыш уже давно необходимо заменить, так как некоторые постоянно протекают. В большинстве школ недостаточно систем пожарной безопасности, а в 42-х школах отсутствуют системы пожаротушения.

Сотрудники Портлендского государственного школьного округа представили на этой неделе перед Советом директоров несколько вариантов законопроекта о надбавке к местному налогу на улучшение здоровья, безопасности и обучения. Законопроект будет вынесен на рассмотрение избирателей в мае 2017 г. Этот законопроект станет продолжением [долгосрочного плана](#) модернизации зданий и улучшения условий обучения, здоровья и безопасности учеников во всех школах.

С помощью надбавки к местному налогу, принятой в мае 2017 г., мы сможем модернизировать здания старших школ Бенсон, Линкольн и Мэдисон, а также у нас может появиться возможность отремонтировать и открыть среднюю школу Келлог для уменьшения количества учеников в юго-восточных школах Портленда. Благодаря этой надбавке к местному налогу мы также сможем инвестировать деньги в улучшение условий безопасности и здоровья учеников: устранение свинца в трубах, приспособлениях для питья воды и краске, асбест, предоставление доступа к зданиям для людей с ограниченными возможностями.

Сегодня мы делимся с вами [детальными двумя вариантами законопроекта](#), а также [информацией](#) о проектах модернизации, [дополнительных нуждах в обеспечении безопасности и здоровья учащихся](#) и результатами проводимого [опроса общественного мнения](#).

Мы просим вас поделиться своим мнением с Советом директоров и помочь в выборе одного из вариантов законопроекта. Есть несколько способов это сделать:

- примите участие в онлайн [опроснике](#) (доступ открыт до 9 февраля);
- посетите общие собрания, узнайте детали предлагаемых законопроектов и поделитесь своим мнением:
  - 2 февраля, 18:30, столовая старшей школы Мэдисон (2735 NE 82<sup>nd</sup>);
  - 7 февраля, 18:30, актовый зал старшей политех. школы Бенсон (546 NE 12<sup>th</sup>);
  - 8 февраля, 18:30, столовая старшей школы Линкольн (1600 SW Salmon);
  - 9 февраля, 18:30, столовая старшей школы Рузвельт (6941 N Central);
- выступите на общественном слушании Совета директоров:
  - 6 февраля, 18:00, BESC (501 N. Dixon);
- поделитесь своим мнением, отправив электронное сообщение на адрес: [bond2017@pps.net](mailto:bond2017@pps.net).

Школы нуждаются в ремонте, а ваше мнение по поводу законопроектов поможет расставить приоритеты в инвестировании. Помогите нам построить наше будущее вместе.

Спасибо,

Bob McKean  
и.о. заведующего школьным округом